



L' INDIANO



Mensile della Cooperativa Sociale Trieste Integrazione a marchio Anffas Onlus - Anno III - Numero LXI - ottobre 2015 - Autorizzazione del tribunale di Trieste numero 1231 del 22/12/2010

MUSEO ACCESSIBILE PER TUTTI

Giovedì 1 ottobre siamo andati all'inaugurazione del nostro lavoro al Museo Civico di Storia naturale di Trieste.

Noi, con Stefania, abbiamo scritto delle tabelle in forma facile da leggere, invece



Patrizia ha fatto le tabelle con le immagini che spiegano che cosa c'è in 5 sale del museo. Al Museo abbiamo parlato tutti noi.

Grazie a noi tanta gente ha potuto conoscere il nostro lavoro. Abbiamo preparato alcuni argomenti. Per esempio Maurizio ha parlato dell'uomo erectus e dell'uomo di Neanderthal, Roberta ha parlato della catena alimentare, Elena dell'evoluzione dell'uomo e della mandibola di Lonche, Andrea del dinosauro Anto-

nio, Michele degli squali, Luciano dello squalo Carlotta, Danila degli Omini, Manuel degli animali che vivono in città e Monica dell'orso delle caver-

ne. Abbiamo fatto successo... tutti hanno applaudito e hanno fatto tanti complimenti. Noi eravamo emozionati perché c'era molta

gente. Quasi non ci uscivano le parole.

Dopo tutti assieme siamo andati a pranzo, c'erano anche Storace, Annalisa, Roberta, Marinella, Deborah la paleontologa e il direttore del museo.



Queste sono le tabelle che abbiamo fatto noi: spiegano in modo facile da leggere e con le immagini che cosa si vede nelle sale del Museo.



Sommario

MUSEO ACCESSIBILE	Pag. 1
UN NUOVO LIBRO IN CAA	Pag. 2
anffastars	Pag. 3
L'angolo di Carletto	Pag.3
yoga	Pag.4
Oroscopo del mese	Pag.4
Sondaggio del mese	Pag.4



Questi sono i quaderni su cui si possono trovare altre in-

formazioni utili.

UN LIBRO PROPRIO PER TUTTI

Mercoledì 7 ottobre è stato presentato al Liceo Dante il libro che, dopo più di un anno di lavoro abbiamo tradotto con due "linguaggi nuovi". Il libro è famosissimo: si tratta di **STORIA DI UNA GABBIANELLA E DEL GATTO CHE LE INSEGNO' A VOLARE** scritto dallo scrittore cileno L. Sepulveda. Noi abbiamo tradotto questo romanzo in due modi, rendendolo più facile da leggere per tantissime persone. Intanto abbiamo un po' semplificato la storia, levando delle parti un po' complicate che non erano tanto importanti, e poi abbiamo cominciato a tradurre. **La prima traduzione è stata fatta con il linguaggio per immagini**: a ogni parola scritta normalmente con le lettere è stata messa vicina un'immagine che rappresentava proprio la parola scritta, così abbiamo dato una mano a quelli che non sanno leggere molto bene; **la seconda è stata fatta con il linguaggio facile da leggere** che usa dei vocaboli semplici, delle frasi brevi, scritte con un carattere grande e segue delle regole ben precise e aiuta chi ha difficoltà a leggere e a capire le cose scritte.

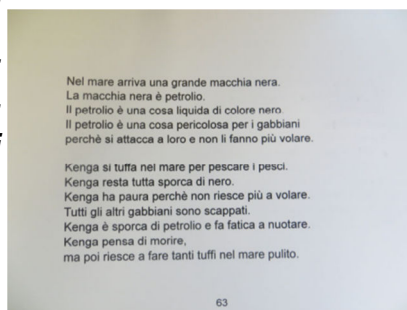
Poi abbiamo scelto anche delle illustrazioni e mandato il nostro libro in tipografia insieme a quello fatto dai ragazzi della scuola Dante-Carducci (una versione più difficile della nostra) e a quello fatto dalle logopediste dell'Azienda Sanitaria (una versione più fa-

cile della nostra). E' stato un lavoro ma ora abbiamo la possibilità di far leggere e far conoscere una storia così bella a tantissime persone.

Ecco quello che ha scritto Monica:

Mercoledì 7 ottobre siamo andati con il pulmino alla scuola superiore che è in via Giustiniano. C'erano tante persone ad ascoltarci. Parlavamo del libro della gabbianella e il gatto e tutta la gente ci ascoltava di quello che leggevamo. **La gabbianella e il gatto è una storia dove la gabbianella voleva volare e che il gatto voleva aiutare la gabbianella a volare.** C'erano anche il Presidente Storace, Marinella, Roberta, la scuola superiore del Carducci. Io e mia sorella eravamo commosse perché c'erano molte persone. Io e mia sorella e l'amico Maurizio eravamo in prima fila seduti. C'era anche la mia mamma a sentire quello che leggevamo. La gabbianella e il gatto piace anche i bambini dell'asilo. Io mi sono tanto divertita a parlare davanti al pubblico, e spero che il prossimo mese ci sarà un'altra occasione.

C'erano anche le nostre educatrici che si chiamano Patrizia e Stefania che parlavano di che cosa abbiamo scritto sul libro della gabbianella e il gatto. E invece la mia educatrice Daniela è arrivata ad ascoltarci di quello che leggevamo.



LE NOSTRE SQUADRE SPORTIVE

RIPARTONO LE GIORNATE DEDICATE AL BASKET. IL MARTEDI' SI RICOMINCIA CON IL CAMPIONATO "LA BOMBA", MENTRE IL GIOVEDI' **RICOMINCIANO GLI ALLENAMENTI DELL'ANFFASTARS.** CHE SI ALLENA ANCHE DI SABATO DALLE 10 ALLE 12 AL PALA-CHIAROLA.

TANTE SONO LE NOVITA': CI SONO I SOLITI MITJA CUK, CESTE ZUNAMI E POI ANCHE IL COLIBRI' SAN GIORGIO, GIULIANO SCHULZ DI MEDEA, IL MOSAICO DI CODROIPO E LE PRIMIZIE DI RIVA ROTA. PER ORA NOI DEL ZUNAMI SIAMO I PRIMI A PUNTEGGIO PIENO PERCHE' ABBIAMO

VINTO CON IL CEST DUE MARTEDI' FA LA PRIMA PARTITA DI CAMPIONATO CON IL PUNTEGGIO DI 10 A 8. SARA' UN LUNGO CAMPIONATO, MA NOI SIAMO PARTITI FORTE.

SPERIAMO CHE LO ZUNAMI VINCA TUTTO SENZA PERDERE NEMMENO UNA PARTITA I GIOCATORI (MASSIMO, STEFANO, MATTEO, ENZO, ANTONELLA) COMUNQUE, ORMAI HANNO FORMATO UNA GRANDE SQUADRA E SARANNO CAPACI DI RECUPERARE ANCHE IN CASO DI PARTITE NON PROPRIO FORTUNATE.

MASSIMO

L' ANGOLO DI Carletto

Oggi ve conto de un posto dove son andado e che me gà sai piasudo.... lero con un gruppo de compagni a veder el Museo de storia naturale. **Semo andadi a scolar dei nostri amici che spiegava cosa che xe' esposto dentro al museo.** I xè stadi sai bravi a dir le robe, con lori iera Stefania e Patrizia che li gà aiutadi nel lavoro. Iera anche Annalisa, Roberta e perfin Storace che gà ditto che el xè sai contento del lavor che i gà fatto!

Semo andadi a far un giro dentro ad alcune sale del museo, gavemo visto un grande orso, un squa-
lo bianco (che spero de no veder mai al pedocin!), i resti de un dinosauro che gà vissudo tanti tanti anni fa e gavemo visto anche gli uomini primitivi...lori si che xè sai vecci!!!!

Gò anche visto delle scimmie antiche, cervi e i scheletri. Devo dir che tutti i muli xè stadi bravi a parlar e a piegar tutto. A mi el museo me ga sai piasudo perché iera tante robe vece e spero de andarghe de novo per veder altre robe.

Editore: Cooperativa Sociale Trieste
Integrazione a marchio Anffas Onlus
Via Cantù 45 - 34134 Trieste
Telefono 040 - 51274 Fax 04051275
Email: segreteria@triesteintegrazioneanffas.it
Direttore Responsabile: Mattia Assandri
Stampa: In proprio
Periodicità: Mensile
Chiuso: 20/10/2015
Registrazione Tribunale di Trieste: n. 1231
del 22/12/2010

"La verità ha un linguaggio semplice"

Euripide

La redazione

Alberto, Alessandro, Antonella, Cristina, Daniela, Giuliano, Goran, Irina, Massimo, Michele, Paolo, Roberta, Stefano, Salvatore, Walter e Vito.

PROVERBIO DEL MESE

UN OTTOBRE PIOVAROLO
SARA' ANCHE FUNGAROLO



IL SONDAGGIO DEL MARTEDI'

Argomento un po' serio questo mese: gli occhiali! Ci siamo chiesti quanti di noi portano gli occhiali. La risposta è semplice. Siamo moltissimi, praticamente la metà di quelli che vengono al centro. Quanti poi sono quelli che usano gli occhiali sempre e quanti solo per leggere o scrivere e lavorare al pc? Quasi tutti usano sempre gli occhiali e solo pochi (circa 10 persone), li usano solo per leggere e scrivere. Domanda difficile: conoscete le lenti a contatto? Pochissimi sanno che cosa sono e le hanno viste almeno una volta, ma nessuno le ha mai provate. Ultima domanda frivola: di solito portate gli occhiali da sole? Quasi tutti dicono di sì e anche quelli con gli occhiali da vista hanno delle lenti speciali che diventano scure quando c'è tanto sole. Meglio di così!

YOGA con MYRIAM

Abbiamo cominciato una nuova attività in palestra dove facciamo ginnastica. Ci si tolgono le scarpe, ci si mette seduti sui tappetini e poi sdraiati. Qualcuno sta anche sulla sedia. Si chiudono gli occhi e c'è una musica piacevole. Ascoltando la musica tocchiamo il nostro corpo e respiriamo ingrossando la pancia. Poi muoviamo i piedi e ci mettiamo nella posizione del gatto per poi sederci a terra. Alla fine ci alziamo in piedi e ci mettiamo in cerchio stringendoci le mani uno con l'altro girando in tondo.

Tutto questo lo facciamo con la nostra amica Myriam che da questo anno è anche la nostra maestra di yoga. **Le abbiamo fatto 4 domande.**

1. cosa significa la parola yoga?

Significa UNIONE

2. Da quanti anni tu fai yoga? Da otto anni

3. a che cosa serve fare yoga?

A rilassarsi, a levare lo stress a fare un po' di movimento

4. pensi che siamo bravi?

Siete molto bravi!

Oroscopo del mese :



SCORPIONE

LAVORO: siete troppo distratti con la testa sempre fra le nuvole.
CONCENTRATEVI SU QUELLO CHE FATE.

SALUTE: siete in buona salute e siete abbastanza sportive, ma forse potreste far più ginnastica e meno pisolini sul divano. Così la pancia sparisce definitivamente.

AMORE: avete tanti amici con cui parlare e confidarvi e andate d'accordo con tutti. Avete una simpatia, ma non siete sicuri che sia la persona giusta.